



Treaty Series No. 37 (1963)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Mexico

extending to British Honduras the  
Agreement concerning the Reciprocal  
Abolition of Visas constituted  
by the Exchange of Notes  
of November 13, 1959

Mexico City, January 21, 1963

[The Agreement entered into force on March 1, 1963]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
June 1963*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

FIVEPENCE NET

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF  
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF  
MEXICO EXTENDING TO BRITISH HONDURAS THE  
AGREEMENT CONCERNING THE RECIPROCAL ABOLITION  
OF VISAS**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Mexico City to the Mexican Minister for  
Foreign Affairs*

*British Embassy,  
Mexico City,  
January 21, 1963.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to paragraph 6 of the Notes exchanged at Mexico City on the 13th of November 1959 constituting an Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Mexican States for the reciprocal abolition of visas.<sup>(1)</sup>

2. After consultation with the Government of British Honduras and acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs I now have the honour to propose that the terms of the said Agreement should now be extended to holders of British passports issued in British Honduras and to Mexican nationals travelling to British Honduras in the following manner:

- (a) Mexican nationals holding valid Mexican passports shall be free to travel from any place whatever to British Honduras without the necessity of obtaining a visa in advance;
- (b) British subjects holding valid passports bearing on the cover the inscription "British Passport" at the top and at the bottom the inscription "British Honduras" and inside the description of the holder's national status as "British Subject" or "British Subject, Citizen of the United Kingdom and Colonies" shall be free to travel from any place whatever to Mexico without the necessity of obtaining a visa in advance;
- (c) The provisions of paragraphs 3, 4, 5, 8, and 9 of the above-mentioned Agreement shall apply, *mutatis mutandis*, to the proposals contained in sub-paragraphs (a) and (b) above.
- (d) The provisions of paragraph 6 of the above-mentioned Agreement shall not apply to British subjects in possession of passports as defined in sub-paragraph (b) above or to Mexican nationals holding valid Mexican passports travelling to British Honduras.

3. If the above proposals are acceptable to the Government of the United Mexican States, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the 1st of March, 1963.

I have, etc.

P. GARRAN.

No. 2

*The Mexican Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador  
at Mexico City*

*México, D. F., a 21 de enero de 1963.*

Señor Embajador:

Tengo el honor de referirme a la atenta Nota de Vuestra Excelencia fechada el día de hoy, cuyo texto traducido al español es el siguiente:

"Tengo el honor de referirme al párrafo 6 del canje de Notas celebrado en la ciudad de México el 13 de noviembre de 1959, el cual constituye un Acuerdo entre el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña y de Irlanda del Norte y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos para la supresión recíproca de visas.

2. Después de consultar con el Gobierno de Honduras Británica y siguiendo instrucciones del Secretario Principal de Estado para Asuntos Extranjeros de Su Majestad, tengo ahora el honor de proponer que los términos del citado Acuerdo se hagan extensivos a los titulares de pasaportes británicos expedidos en Honduras Británica y a las personas de nacionalidad mexicana que viajen a Honduras Británica, en la siguiente forma:

- (a) los nacionales mexicanos poseedores de un pasaporte mexicano válido, estarán en libertad de dirigirse a Honduras Británica, cualquiera que sea el lugar de donde procedan, sin necesidad de obtener previamente una visa;
- (b) los súbditos británicos poseedores de pasaportes válidos en cuya cubierta aparezca, en la parte superior, la inscripción 'British Passport', al pie la inscripción 'British Honduras' y en el interior la descripción de la nacionalidad del titular como 'British Subject' o 'British Subject, Citizen of the United Kingdom and Colonies', estarán en libertad de dirigirse a México, cualquiera que sea el lugar de donde procedan, sin necesidad de obtener previamente una visa;
- (c) las disposiciones de los párrafos 3, 4, 5, 8 y 9 del Acuerdo arriba mencionado serán aplicables, *mutatis mutandis*, a las propuestas contenidas en los subincisos (a) y (b) anteriores;
- (d) las disposiciones del párrafo 6 del Acuerdo arriba citado no serán aplicables a los súbditos británicos que sean poseedores de pasaportes comprendidos en la definición del subinciso (b) anterior ni a los nacionales mexicanos poseedores de pasaportes mexicanos válidos que viajen a Honduras Británica.

3. Si las anteriores propuestas son aceptables para el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, tengo el honor de sugerir que la presente Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia en tal sentido constituyen un Acuerdo entre los dos Gobiernos sobre la materia, el cual entrará en vigor el 1°. de marzo de 1963.”

En respuesta, tengo el honor de manifestar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de México está de acuerdo con los puntos contenidos en la Nota arriba reproducida y, en consecuencia, conviene en que tanto la Nota de Vuestra Excelencia como la presente constituyen un Acuerdo entre el Gobierno de México y el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña y de Irlanda del Norte, que entrará en vigor a partir del día 1°. de marzo de 1963.

Aprovecho, etc.,

MANUEL TELLO.

[Translation of No. 2]

*Mexico, D.F.,*

*January 21, 1963.*

Mr. Ambassador,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note of to-day's date, of which the text in its Spanish translation is as follows:

[As in No. 1]

In this respect, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Mexico is in agreement with the points contained in the Note reproduced above, and consequently accepts that Your Excellency's Note together with the present reply constitutes an Agreement between the Government of Mexico and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, which shall enter into force with effect from the 1st of March, 1963.

I avail, etc.

MANUEL TELLO.

Printed in England and published by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE